

Всім шукачам притулку з України зі статусом S, зареєстрованим в asyl berner oberland

Thun, 16.06.2023

### Перевірка присутності для подальшого отримання соціальної допомоги

Шановні пані та панове

Ви зареєстровані у нас як шукачі захисту зі статусом S і отримуєте соціальну допомогу. Для того, щоб забезпечити подальшу підтримку, раз на місяць необхідно проводити перевірку присутності. Ми просимо Вас приїхати до Туна або до одного з встановлених для цієї мети зовнішніх пунктів в зазначений нижче період. На перевірку повинен приходити тільки один дорослий з сім'ї (батько або мати) (бабусі, дідусі, тітки і т.д. також повинні приходити). Для цього необхідно мати при собі паспорт або посвідчення особи S. Понесені транспортні витрати автоматично оплачуються одній особі на одне досьє з урахуванням базової місячної потреби (1/2 тарифу за проїзд туди і назад). Якщо у відповідному місяці Ви вже були на прийомі у Вашого інтеграційного консультанта в Туні і заповнили бланк перевірки відвідування, Вам не потрібно приходити на прийом вдруге. З квітня 2023 року клієнтам, які працюють, більше не потрібно приходити в Тун для перевірки присутності. У цьому випадку достатньо поданої платіжної квитанції як доказу присутності, і бюджет на наступний місяць може бути активований.

Для перевірки присутності 2023 визначено один календарний тиждень на місяць:

Липень: Пн, 10.07. - Чт, 13.07.2023  
Серпень: Пн, 14.08. - Чт, 17.08.2023  
Вересень: Пн, 11.09. - Чт, 14.09.2023  
Жовтень: Пн, 16.10. - Чт, 19.10.2023  
Листопад: Пн, 13.11. - Чт, 16.11.2023  
Грудень: Пн, 11.12. - Чт, 14.12.2023

Перевірка присутності (див. с. 4) можлива за вказаною нижче адресою у вказаний нижче час:

Понеділок,	13:30 - 16:30	Адреса: Scheibenstrasse 3 Перший поверх 3600 Thun
Вівторок,	09:30 - 12:00	
Середа,	13:30 - 16:30	
Четвер,	09:30 - 12:00	

Будь ласка, дотримуйтесь наступної алфавітної класифікації (за прізвищами).

A – F: Понеділок  
G – J: Вівторок  
K – R: Середа  
S – Z: Четвер

**УВАГА:** Перевірка присутності можлива лише у вказані дати. **Перевірка присутності на стійці на Frutigenstrasse більше не проводитиметься.**

Той, хто не з'явиться особисто (або особа, яка представляє його інтереси, у разі наявності довіреності) на стійці в поточному місяці, не отримає соціальну допомогу.

**\*\*\* Для клієнтів на виїзних локаціях \*\*\***

Для осіб, які проживають в одному з наступних населених пунктів (див. таблицю на наступних сторінках), перевірка присутності буде проводитися у виїзному місці. Компенсація понесених транспортних витрат буде розрахована відповідно до цієї класифікації і виплачуватиметься Вам у кожному конкретному випадку з урахуванням місячної базової потреби. Якщо Ви не можете бути присутнім у визначений часовий проміжок у Вашому регіоні, будь ласка, прийдіть до Туна (див. вище).

Wohngemeinde/n	Часовий проміжок	Контактна особа та місце перевірки присутності
Meiringen, Innertkirchen, Guttannen, Brienz, Brienzwiler, Hasliberg Hohfluh, Oberried am Brienzensee, Schwanden b. Brienz	Середа, 12.07.2023 16:30 - 18:00 Середа, 16.08.2023 16:30 - 18:00 Середа, 13.09.2023 17:30 - 19:00 Середа, 18.10.2023 17:30 - 19:00 Середа, 15.11.2023 17:30 - 19:00 Середа, 13.12.2023 17:30 - 19:00	Iryna Ammann-Dralo  Kirchgemeindehaus Kirchgasse 19 3860 Meiringen
Frutigen, Kandersteg, Kandergrund, Blausee-Mitholz, Reichenbach i.K., Mülönen und Adelboden	Для липня дивіться місцезнаходження «helpnet» Середа, 16.08.2023 09:30-11:30 Середа, 13.09.2023 09:30-11:30 Середа, 18.10.2023 09:30-11:30 Середа, 15.11.2023 09:30-11:30 Середа, 13.12.2023 09:30 - 11:30 h	Angela Josi  «Kaffi-Treff» Oberdorf gasse 9 3714 Frutigen
Frutigen, Kandersteg, Kandergrund, Blausee-Mitholz, Reichenbach i.K., Mülönen und Adelboden	Вівторок, 11.07.2023 09:00 - 11:30 Середа, 16.08.2023 17:30 - 18:30 Середа, 13.09.2023 17:30 - 18:30 Середа, 18.10.2023 17:30 - 18:30 Середа, 15.11.2023 17:30 - 18:30 Середа, 13.12.2023 17:30 - 18:30	Isabelle Stutz (Липень) Angela Josi (з серпня)  «helpnet Frutigland» Grassiweg 3 3714 Frutigen

Grindelwald, <b>Wengen</b> , Lauterbrunnen, Grindelwald, Mürren	Вівторок, 11.07.2023 09:00 - 12:00 Вівторок, 15.08.2023 09:00 - 12:00 Вівторок, 12.09.2023 09:00 - 12:00 Вівторок, 17.10.2023 09:00 - 12:00 Вівторок, 14.11.2023 09:00 - 12:00 Вівторок, 12.12.2023 09:00 - 12:00	Kollektivunterkunft Grindelwald Dorfstrasse 152 3818 Grindelwald
Saanen, Saanenmöser, Gsteig b. Gstaad, Grund b. Gstaad und Gstaad, Zweisimmen, Boltigen, Schönried	Четвер, 13.07.2023 13:30 - 14:30 Четвер, 17.08.2023 13:30 - 14:30 Четвер, 14.09.2023 13:30 - 14:30 четвер, 19.10.2023 13:30 - 14:30 Четвер, 16.11.2023 13:30 - 14:30 Четвер, 14.12.2023 13:30 - 14:30	Rania Rafik (Липень) Olena Kozyk (з серпня)  Sozialdienst Saanenland (Sitzungszimmer) Bergmattestrasse 21 3777 Saanenmöser

Для української команди asyl bernere oberland

Anja Wyss  
Co-Teamleiterin Administration

## Standorte asyl berner oberland ab 20.06.2023

### Präsenzkontrolle S-Status

Scheibenstrasse 3  
Erdgeschoss, Sitzungszimmer «Stockhorn»  
3600 Thun

### Schalter und für Termine mit Ihrem:er Integrationsberater:in

Frutigenstrasse 4  
1. Stockwerk  
3600 Thun

Dokumente werfen Sie bitte in den Briefkasten im Erdgeschoss.

